

Foreign Business In Georgia

ИНОСТРАННЫЙ БИЗНЕС В ГРУЗИИ

1

7

0

2



GEOTraveller

НЕБЕСНЫЕ СКАКУНЫ
ахалтекинская порода лошадей,
прославившая Туркменистан
на весь мир

Spring, 2017



ФИРМЕННЫЙ МАГАЗИН В ТБИЛИСИ

Туркменистан

*Ощутите качество
настоящего хлопка!*

*В наших фирменных магазинах
«Туркменистан» представлены
текстильные изделия высокого
качества:*

- трикотаж*
- комплекты постельного белья*
- махровые полотенца, халаты*
- ковры*
- сувениры*

*Грузия, Тбилиси,
торговый центр
Tbilisi Sea Plaza*



content

Authority

Tbilisi Supports Initiative of Yerevan on Cooperation 4-5

Power

*Government of Georgia Approves
Long-Term Plan of Development of Electricity
Transmission Lines (ETL) Costing EUR 750 Million* 6

Rosatom Will Set Mini HPP of Container Type in Georgia 7

Namakhvani HPP to Be Built by Norwegian Company 8

Solar Power Plant is Planned to Be Built in Georgia 9

*Обеспечение надежных и стабильных
поставок энергоносителей на мировые рынки –
первостепенная задача мирового сообщества* 14-15

GEO Traveller

Magazine in magazine

Agriculture

*Georgia Signed Four-Year
Cooperation Agreement with FAO* 16

*Spanish Company Plans to Form
in Georgia Farm for Production of Beef* 17

*At The Initiative of Spanish Company Provedo
in Georgia Will Be Created Nurseries of Saplings* 17

Hotel business

Hotel Hilton to Appear in the Center of Tbilisi 20

Best Western Hotels & Resorts – Three Years in Georgia 21

Capital

*European Bank of Reconstruction
and Development Together with
Tbilisi City Hall Will Work Over Transformation
of capital into Energy Efficiency City* 22

*PwC Uses Spatial Data Analysis to
Create Development Masterplan for the City of Tbilisi* 23

Information and Advertising Magazine
Foreign Business in Georgia
Spring, 2017
It is published four times in a year since 2003

Editor-in-Chief

Vlad Miroshnichenko

Technique Manager

Stanislav Sichov

Marketing Manager

Gio Mazanashvili

Art Editor

Zaza Asanishvili

Editorial Board

Irina Gogelia

Tamar Gulaghashvili

Vaso Kapanaдзе

Lika Zhorzholiani

Translators

Lali Gegechkori

Tamuna Jeladze

Operator

Iva Miroshnichenko

Informational support

Newsletter "The Georgian Business Week"

Publisher:

Georgian Business Consulting Group Ltd.

Phone/ Fax: +995 322 347 226,

Mob.: +995 593 960 962

E-mail:

ForeignBusinessGeorgia@gmail.com

GBWeek@gmail.com

© Copyright by GBCG.

All rights reserved.

Any form of reproduction in whole or part of the
materials from this publication may be allowed only
with the explicit authorization of the publisher.

Информационно-рекламный журнал

Иностранный бизнес в Грузии

Весна, 2017

Выходит четыре раза в год с 2003 года

Главный редактор

Влад Мирошниченко

Технический редактор

Станислав Сычев

Менеджер по маркетингу

Гео Мазанашвили

Арт-редактор

Зазас Асанишвили

Редакционная коллегия

Ирина Гогелия

Тамар Гулагашвили

Ли́ка Жоржолiaни

Васо Капанадзе

Перевод

Лали Гегечкори

Тамуна Джеладзе

Оператор

Ива Мирошниченко

Информационная поддержка

Бюллетень «The Georgian Business Week»

© Издатель

Georgian Business Consulting Group Ltd.

Полное или частичное копирование материалов
данного издания, либо их тиражирование любым
способом разрешается только в случае
письменного разрешения издателя.

Printed by Publishing Company

TBILISI SUPPORTS INITIATIVE OF YEREVAN ON COOPERATION



Prime Minister of Georgia Giorgi Kvirikashvili named as “very interesting” the proposal of Armenian colleague Karen Karapetyan on regional cooperation in direction of mastering the existing potential of the common market between two countries.

“On our part we expressed full readiness to intensively work in this direction and to stimulate representatives of the private sector of Georgia and Armenia to enable them fully use the potential of regional cooperation,” announced Mr. Kvirikashvili at the joint briefing after expanded meeting of the governmental delegations of both countries.

He also mentioned about wide range of issues discussed at the meeting concerning economy, transport, energy, tourism, culture and the potentials, which could bring development and deepening of cooperation between the countries of the region.

On his part Prime Minister of Armenia said that at the meeting with the Georgian delegation members the talk concerned all the spheres interesting for both countries.

“We agreed to attach a new stimulus to all the directions of cooperation and talked about the new approaches to fulfillment of the regional cooperation, where, I am sure, we have great potential,” mentioned Mr. Karapetyan.

He also stressed that Armenia was interested that the citizens of Georgia should consider Armenia as the country, where they could put investments, visit it as tourists.

Mr. Karapetyan added that he agreed with his Georgian colleague on the alternative to Zemo Larsi (*the only land customs checkpoint con-*

necting Armenia through Georgia – ed.’s note).

“If you are interested whether alternative to Zemo Larsi will be, I can assure you that it will be. At present I cannot say more. We agreed both on Larsi and the energy corridor,” Mr. Karapetyan told the journalists.

He evaluated his visit as fruitful, warm and constructive, mentioning that he fully fulfilled the program of his visit to Georgia. The sides came to the agreement that the Armenian-Georgian relations should also be considered within the regional context, using possibilities of both countries.

“The heritage we have should be preserved and transferred to the future generations. Today we are not sure that they would be able to preserve the relations existing now. That’s why we should promote this in every way,” Mr. Karapetyan stressed.

The observers say most likely the most important issue, being on the agenda of the Armenian Premier’s visit to Georgia, was search for an alternative motorway connecting Armenia with its strategic partner Russia, as the only road, passing through Zemo Larsi on the territory of Georgia, is often blocked due to hard meteorological conditions on this section.

In the words of political expert Malkhaz Matsaberidze, despite great importance of opening an alternative motorway for Armenia, this will face complexities, one of which will be Russia’s unambiguous position concerning this issue.

“Russia is not interested in economic strengthening of the countries of the post-Soviet space, as in this case it will lose its domineering

role. That’s why Russia is in no hurry to boost communication with Armenia. I think the negotiations will be ongoing on the motorway section passing through Tskhinvali. But within the aspect of forthcoming referendum on renaming the occupied territories of Georgia no special advance is expected in regard to this issue, because Russia tries to link recognition of the occupied territories with opening the roads, which is unacceptable for us. Thus, this issue is beyond the format of bilateral relation of Armenia and Georgia,” considers Mr. Matsaberidze.

Researcher of the *Center for Regional Studies* of the *Academy of State Management of Armenia* Jonny Melikyan also considers Armenia should hope for fast opening of the roads, that’s why he puts forward his proposals for settlement of this problem.

“Despite existence of keen problem, in Moscow it does not seem so critical as in Yerevan. That’s why despite kind gestures of Tbilisi, they cannot be realized without Russia. And when the talk is about an alternative to Zemo Larsi, it is in the form of pass from the Georgian port of Poti to the port of Kavkaz (Russia). This pass was intensively used in past years, but then Armenia transferred its accent to motorway carryings. And when we see that within six years the results of talks “on trade corridors” (*the contract of 2011, which enables the sides to develop the transport communications through self-declared republic of Abkhazia and the so-called South Ossetia – ed.’s note*) are not realized, we should open the railway route as much as possible,” Mr. Melikyan is sure.

Премьер-министр Грузии Георгий Квирикашвили назвал «очень интересными» предложения армянского коллеги Карена Карапетяна о региональной кооперации в направлении освоения существующего потенциала общего рынка между двумя странами.

«Мы со своей стороны, выразили полную готовность активно поработать в этом направлении и поощрять представителей частного сектора Грузии и Армении, чтобы они полностью использовали потенциал региональной кооперации», – заявил г-н Квирикашвили на совместном брифинге после встречи в расширенном составе правительственных делегаций обеих стран.

Он также отметил, что на встрече был обсужден широкий спектр вопросов в сферах экономики, транспорта, энергетики, туризма, культуры и тех возможностях, которые могут принести развитие и углубление сотрудничества между странами региона.

Со своей стороны, премьер-министр Армении сказал, что на встрече с грузинскими коллегами состоялся разговор обо всех сферах, которые интересуют обе страны.

«Мы договорились, что придадим новый стимул всем направлениям сотрудничества, говорили о новых подходах в осуществлении региональной кооперации, где, я уверен, у нас есть большой потенциал», – отметил г-н Карапетян.

При этом он подчеркнул, что Армения заинтересована в том, чтобы граждане Грузии рассматривали ее как страну, где можно осуществлять инвестиции, приезжать в качестве туристов.

Кроме того, г-н Карапетян подчеркнул, что договорился с грузинским коллегой по вопросу альтернативы Верхнему Ларсу (*единственный сухопутный таможенно-пропускной пункт, связывающий Армению через Грузию – ред.*)

«Если вас интересует, будет ли альтернатива Ларсу, то могу вас заверить, что да, будет! Об остальном потом, пока я не раскрываю скобки. Мы договорились как по Ларсу, так и по энергетическому коридору», – сказал г-н Карапетян журналистам.

Он назвал свой визит плодотворным, теплым и конструктивным, отметив, что полностью выполнил ту программу, с которой ехал в Грузию. Стороны пришли к соглашению, что армяно-грузинские отношения необходимо также рассматривать в региональном контексте, с использованием возможностей двух стран.

«То наследие, которое мы имеем, необходимо сохранить и передать последующим поколениям. Сегодня мы не уверены, что они смогут сохранить те

ТБИЛИСИ ПОДДЕРЖАЛ ИНИЦИАТИВУ ЕРЕВАНА О РЕГИОНАЛЬНОЙ КООПЕРАЦИИ

отношения, которые мы имеем. Поэтому мы должны всячески поспособствовать этому», – подчеркнул г-н Карапетян.

Как отмечают наблюдатели, скорее всего, самым важным вопросом, который был в повестке дня визита армянского премьера в Грузию, был поиск альтернативной автомагистрали, связывающей Армению с ее стратегическим партнером Россией, так как единственная дорога, проходящая через Верхний Ларс на территории Грузии, зачастую бывает заблокирована из-за сложных метеоусловий на этом участке.

захваченных территорий с открытием дорог, что для нас неприемлемо. Поэтому этот вопрос находится вне формата двусторонних отношений Армении и Грузии», – считает г-н Мацаберидзе.

Научный сотрудник *Центра региональных исследований Академии государственного управления Армении* Джонни Меликян также полагает, что Армении не следует уповать на скорое открытие дорог, поэтому он выдвигает свои предложения по решению этой проблемы.

«Несмотря на наличие острой проблемы, в Москве она не видится такой крити-



По словам политолога Малхаза Мацаберидзе, несмотря на большую важность для Армении, открытие альтернативных магистралей будет сопряжено с рядом сложностей, одной из которых будет недвусмысленная позиция России по этому вопросу.

«Россия не заинтересована в экономическом усилении стран постсоветского пространства, так как в этом случае она утратит свою доминирующую роль. Поэтому она не спешит форсировать общение с Арменией. Думаю, переговоры будут вестись вокруг участка автомагистрали, проходящей через Цхинвали. Однако в свете грядущего референдума по переименованию оккупированных грузинских территорий в этом вопросе особых подвижек не предвидится, так как Россия пытается увязать признание

чешской, как в Ереване. Поэтому, несмотря на благожелательные жесты со стороны Тбилиси, они нереализуемы без России. Поэтому, когда говорят об альтернативе Верхнему Ларсу, то она есть в виде переправы из грузинского порта Поти в порт Кавказ (Россия). Эта переправа активно была задействована в прошлые годы, однако затем Армения перенесла акцент на автомобильные перевозки. Поэтому, когда мы видим, что на протяжении шести лет итоги переговоров «О торговых коридорах» (*соглашение от 2011 года, которое дает сторонам возможность развивать транспортные коммуникации через самопровозглашенные республики Абхазия и т.н. Южная Осетия – ред.*) не реализуются, мы должны задействовать железнодорожный маршрут, насколько это возможно», – убежден г-н Меликян.

Government of Georgia Approves Long-Term Plan of Development of Electricity Transmission Lines (ETL) Costing EUR 750 Million



It is said about it in the statement of JSC *Georgian State Electricity System (GSE)*.

It is mentioned that according to the document, prepared by GSE together with JSC *United Energy System - SakRusEnergo* and LLC *Energotrans* (the companies, having licenses for electricity transmission), in the period from 2017 through 2027 it is planned to implement 15 projects to increase reliability of the Georgian electricity system and to increase the transit potential.

In particular, to expend intersystem relations of the energy system of Georgia with the neighboring countries it is foreseen to build high-voltage ETL: by 2020 "Jvari-Tskaltubo-Akhaltzikhe" in direction of Turkey, in 2021 – "Ksani-Stepantsminda-Mozdok" in direction of Russia, in 2018 – "Marneuli-Airum" in direction to Armenia, and also to modernize and increase the capacities of an existing network.

By the specialists' calculations, this will enable to additionally integrate the capacities from the power plants in the volume of 4,000 MW into the energy system of the country. In result it is planned to double increase flows of electricity both with Turkey and Russia – up to 1.4 thousand MW, with Armenia – up to 700 MW. As for Azerbaijan, as it is mentioned in the document, with this country already exist the possibilities to provide flows of the capacity of up to 1,000 MW.

Along with this it is expected that by 2027 Georgia will be able to export electricity in the volume of 9.9 billion kWh. The plan on based on the prognosticated energy balance, according to which a total volume of generation in the country in 2027 will increase more than twice compared to the level of this year – up to 26.3 billion kWh of electricity, and its consumption – by 37% up to 16.4 billion kWh.

At present, on the balance of GSE and JSC *SakRusEnergi* are 500/400/330/220/110/35 KW ETL of the total length of 3,265 km and 92 substations with total established capacity of 10 thousand 213 MW. It is planned to increase within 10 years the length of ETL by 1,200 km, established capacity of electricity system – by 5,000 MW.

Balance of electricity of Georgia in 2016 foresees increase in the volume of its production by 5.6% compared with the balance of 2015 – up to 11 billion 567.7 million kWh. Export of electricity for this year is planned in the volume of 603.9 million kWh (growth by 20.5%), import – 426.7 kWh (reduction by 43%).

In 2015 electricity production in Georgia increased by 4.5% compared to the indicator of 2014 – up to 10 billion 832.6 million kWh. Last year the country exported electricity in the amount of 659.9 million kWh (growth by 21.1%), and imported 699.2 million kWh (reduction by 11.9%).

TURKISH COMPANY TO BUILD IN GEORGIA HYDRO-POWER PLANT (HPP) WITH CAPACITY OF 50 MW



A relevant contract was signed by Minister of Energy of Georgia Kakha Kaladze and founder of *Anadolu Group* Tugban Izzet Aksoy. Construction of HPP Heledula-3 is planned on the basis of memorandum on mutual understanding, concluded in May 2015 between the *Ministry of Energy of Georgia* and *Anadolu Tasit Ticaret A.S.*

Installation capacity of the HPP is 50.77 MW, and total investment amount of the project equals USD 90 million. Average annual production of electricity of the project HPP will be 250 MW/h. Construction works will be conducted in Racha-Lechkhumi-Kvemo Svaneti region, on the river Heledula in Lentekhi Municipality.

According to the memorandum the company shoulders obligation to sell a part of the generated energy at the local market in the period of electricity deficit.

Within 20 years in winter months 20% of the annual amount of HPP produced electricity will be supplied to the Georgian energy system to satisfy internal consumption, and in other periods the company has a full right to use the produced electricity at its own will, among them, to export it.





Rosatom Will Set Mini HPP of Container Type in Georgia

Production company *Ganz EEM* (Hungary, enters the machine-building division of Rosatom – *Atomenergomash*) concluded its first contract for the delivery mini HPP of container type in Georgia. The customer is *International Energy Company, Ltd* (Georgia), and developing Hydro electric direction. According to contract it will purchase pilot station, supplying of which will be held in the first term of 2017, and then several mini HPP of nominal power from 0.6 to 2 megawatts. Concluding of contract became possible with the support of the company *Rusatom – International Network* aimed to promote product and service of Rosatom in international markets.

“On an Equal pitting with wind power generation, starting of purchase of this innovative product – in one more step of Rosatom as world leader in the area of non-carbon energy, in distribution of modern “green” technologies, allowing to get the energy without any impact on environment,” noted director general of JSC *Atomenergomash* Andrei Nikipelov.

Mini HPP production of company *Ganz EEM* – it is a simple and economic decision, which can be applied in those regions, where it is impossible or inefficient to conduct central electricity. The station is a turbine and set of support equipment, fixed in container. Container decision allows signi-

ficantly reduce the terms of launching and exponentially decrease the cost of construction works. It can be as independent resource of energy, so to become the alternative of using not economic and not eco-friendly sources of energy. This decision does not demand construction of dams, and do not damages the ecology of rivers and other reservoirs. Technical characteristic allows fixing this equipment even in the places of an exit of water from treatment facilities.

The basic benefits of mini HPPs – is low cost of energy, short time of delivery of equipment, simple and quick installation. After the transportation to the place of installation and connection water to the turbine, producing of energy can be started during a month. Compact equipment has all essential devices, which are required for work, managing and control of mini HPP. The other advantage of mini HPP in container – it’s an opportunity of remote-control through the mobile connection or the internet (including mobile version). So, the owner of equipment using control system gets the possibility to manage the station through the computer, tablet, or mobile phone, and also can get the information about the volume of generate electricity.

Subsidiary of Energy Company Cascade Energy Bit Enters Georgian Market

Electricity System Commercial Operator of Georgia (ESCO) registered *Cascade Georgia Ltd.*, as the company, which conducts import and export of energy.

According to data of State Register of Georgia, *Cascade Georgia* was registered in June 2016. It should be noted, that 95% of shares of *Cascade Georgia* belongs to Russian company *Cascade Energy Bit*, which enters *Tashir Group*. 5% belongs to citizen of Armenia *Vakhe Karapetyan*.

Tashir Group belongs to *Samvel Karapetyan*, who as at September 2016 takes 549th place in the rating of the richest people in the world and 28th place in the rating of richest businessmen in Russia according to “*Forbes*” magazine. His property is valued in USD 3.8 billion.

According to Russian media, *Tashir Group* is the biggest recipient of Russian government contracts. According to *Tashir*, the company includes more than 200 from different areas of business – development, finances, industry, building, energy, retail, restaurant business and leisure industry: their list is not published.

Karapetyan is recognized as one of the richest people in business world of Armenian origin, has close ties with Armenian government, also with the Prime Minister of the country *Karen Karapetyan*, who over several years held different leadership positions in *Gazprom*. It is noted, that most of government contracts, companies affiliated with *Tashir*, got from *Gazprom*.

Tashir Group also owns *JSC Electric Networks of Armenia*, which is considered to be the main monopolist in energy market of the country. Until 2015 it was subsidiary company of Russian JSC *Inter RAO UES*.

In Georgia *Tashir Group* is presented with pizzerias, which opened in 2016.



NAMAKHVANI HPP TO BE BUILT BY NORWEGIAN COMPANY

Clean Energy Group Georgia LLC, a subsidiary company Clean Energy Group AS (Norway), became a winner in the tender, declared by the Georgian Energy Development Fund in December 2015 on construction of Namakhvani hydro-power plant on the river Rioni in West Georgia.

“It is our largest energy project ever implemented out of Norway,” mentioned Bjorn Brandtzaeg, CEO of Clean Energy Group AS.

The project unites two hydro-power plants – Namakhvani HPP and Tvishi HPP, total established capacity of 433 MW. Supposed cost of the project is USD 730 million.

The firm will develop the project in association with ENKA Insaat ve Sanayi A.S., a Turkish construction conglomerate. The project is well advanced and has obtained

a construction permit, including an environmental permit, based on a design by Italian hydropower engineering firm *Studio Pietrangeli*.

Along with the Norwegian company, other companies also participated in the tender: *PowerChina Resources Ltd* (China) and *General Development LLC* (Georgia, Austria). All the claimants expressed interest and presented final proposals last August.

Model of the project implementation is “construction-operation”. At present Georgian Energy Development Fund holds talks with the government of Georgia the company Clean Energy on preparation of the final contract.

HPP should start functioning in 2021. Main criterion for investor selection will be maximum low tariff for purchase of energy by the state.

Design of the basic project is prepared by the Italian consulting company *Studio Ing. G. Pietrangeli s.r.l.* Within the project the feasibility of the infrastructure around the HPP was prepared, for example, roads, report on ecological part of the project, etc. Land plots are also bought for construction works, a new bridge was built.

Initially the project foresaw construction of three-stage cascade for HPP (Namakhvani, Tvishi, Zhoneti), but due to disagreement with the local population, it was reworked in compliance with their demands.

Nevertheless, the new project is not acceptable for ecology experts. They say that influence of the new project on nature is less than the previous variant, but still it cannot be considered to be optimal.

Solar Power Plant is Planned to Be Built in Georgia



Technical-economic study starts for construction of the first solar power plant in Georgia. In the words of Prime Minister of Georgia Giorgi Kvirikashvili, within 18 months the investor will study eight different locations, after which a decision will be adopted to start construction of the solar power plant.

“This will be one more advanced step on the way of energy independence of our country, to which we walk stage by stage and purposefully,” stressed the Premier.

He reminded about the first wind power plant recently opened in Kareli region and expressed hope that the government would receive proposals from investors in the future as well, as this would promote development of this direction in Georgia.

The first wind power plant “Kartli” with established capacity of 20.7 MW started operation near Gori in October 2016. In perspective established capacity of the plant can increase up to 300 MW.

As for the solar power, last spring Minister of Energy of Georgia Kakha Kaladze and president of American company *Headwall Power International* Bradford J. Meikle signed the memorandum on mutual understanding to study solar power potential in Gardabani municipality.

In compliance with the memorandum, Headwall Power International, which possesses rich experience in the sphere of alternative energy, together with the Georgian partner *Sun Power Company* within 12 months should study sun potential in Gardabani Municipality, on the territory of Gardabani and Kalinono settlement. Namely, technical-economic issues will be study for construction, ownership and operation of the power plant. Report of evaluation of influence on the environment will also be prepared.

Specialists consider potential of Georgia in the sphere of energy is high enough considering geographic location of Georgia and efficiency and duration of solar radiation. It should also be mentioned that East Georgia is far sunnier than West Georgia. Thus, in the hot period considering direct solar radiation, the territory of Georgia is divided into 14 regions. Rom this the most perspective from the viewpoint of receiving the solar power is the plateau of the river Iori (East Georgia), and the least perspective – the Black Sea coastline. In majority of regions of Georgia annual duration of the solar luminescence fluctuates from 250 to 280 days, which makes up about 1,900-2,200 hours by length of a day in a year, On the territory of Georgia total annual solar radiation by the regions fluctuates within the range of 1,250-1,800 kWh/m², and average solar radiation equal 4.2 kWh/m² per day. Total annual potential of the solar power in Georgia is evaluated at 108 MW, which equivalently to 34,000 tons of conventional fuel per year.

In the specialists’ opinion, the solar power enables Georgia to get water of the temperature 40-500 on Celsius. In conditions of Georgia an optimal variant for supply with electricity the highland regions, hard-to-reach and small-populated settlements, geological field parties, shepherds, mining works, military-field conditions, relay communication stations (telecommunication), emergency situations, are solar energy converters.

Study, being conducted in Georgia, will give answer to the question – can this theoretical potential be enough to work practically and will Georgia manage to really introduce the systems, which supply “alternative energy?”

Правительство Грузии утвердило долгосрочный план развития сети линий электропередачи (ЛЭП) стоимостью 750 миллионов евро



Об этом говорится в сообщении АО Государственная электросистема Грузии (GSE). Отмечается, что согласно документу, подготовленному GSE совместно с АО Объединенная энергетическая система – ГрузРосэнерго и ООО Энерготранс (компании, имеющие лицензии на передачу электроэнергии), в период с 2017 года по 2027 год включительно планируется осуществить 15 проектов с целью повышения надежности электросистемы страны и увеличения ее транзитного потенциала.

В частности, для расширения межсистемных связей энергосистемы Грузии с соседними странами предусматривается построить высоковольтные ЛЭП: к 2020 году «Джвари-Цхалтубо-Ахалцихе» в направлении Турции, в 2021 году – «Ксани-Степанцинда-Моздок» в направлении России, в 2018 году – «Марнеули-Айрум» в направлении Армении, а также модернизировать и увеличить пропускные мощности существующей сети.

По расчетам специалистов, это позволит дополнительно интегрировать мощности с электростанций в объеме 4 тыс. МВт в энергосистему страны. В результате планируется вдвое увеличить перетоки электроэнергии, как с Турцией, так и с Россией – до 1,4 тыс. МВт, с Арменией – до 700 МВт. Что касается Азербайджана, то, как отмечается в документе, с этой страной уже существуют возможности обеспечения перетоков мощностью до 1 тыс. МВт.

При этом ожидается, что к 2027 году Грузия будет иметь возможность экспортировать электроэнергию в объеме 9,9 млрд. кВт/час. План основан на прогнозируемом энергобалансе, в соответствии с которым общий объем генерации в стране в 2027 году вырастет более чем вдвое по сравнению с уровнем этого года – до 26,3 млрд. кВт/час электроэнергии, а ее потребление – на 37%, до 16,4 млрд. кВт/час.

В настоящее время на балансе GSE и АО ГрузРосэнерго находятся 500/400/330/220/110/35-киловаттные ЛЭП общей длиной 3.265 км и 92 подстанции суммарной установленной мощностью 10 тыс. 213 МВт. В течение 10 лет протяженность ЛЭП планируется увеличить на 1.200 км, установленную мощность электросистемы – на 5 тыс. МВт.

Баланс электроэнергии Грузии в 2016 году предусматривает увеличение объема ее производства на 5,6% по сравнению с балансом 2015 года – до 11 млрд. 567,7 млн. кВт/час. Экспорт электроэнергии на этот год запланирован в объеме 603,9 млн. кВт/час (рост на 20,5%), импорт – 426,7 млн. кВт/час (снижение на 43%).

В 2015 году производство электроэнергии в Грузии выросло на 4,5% по сравнению с показателем 2014 года – до 10 млрд. 832,6 млн. кВт/час. В прошлом году страна экспортировала электроэнергию в объеме 659,9 млн. кВт/час (рост на 21,1%), а импортировала 699,2 млн. кВт/час (снижение на 11,9%).

ТУРЕЦКАЯ КОМПАНИЯ ПОСТРОИТ В ГРУЗИИ ГИДРОЭЛЕКТРОСТАНЦИЮ МОЩНОСТЬЮ В 50 МЕГАВАТТ



Соответствующее соглашение подписали министр энергетики Грузии Каха Каладзе и основатель Anadolu Group Тугбан Иззет Аксой.

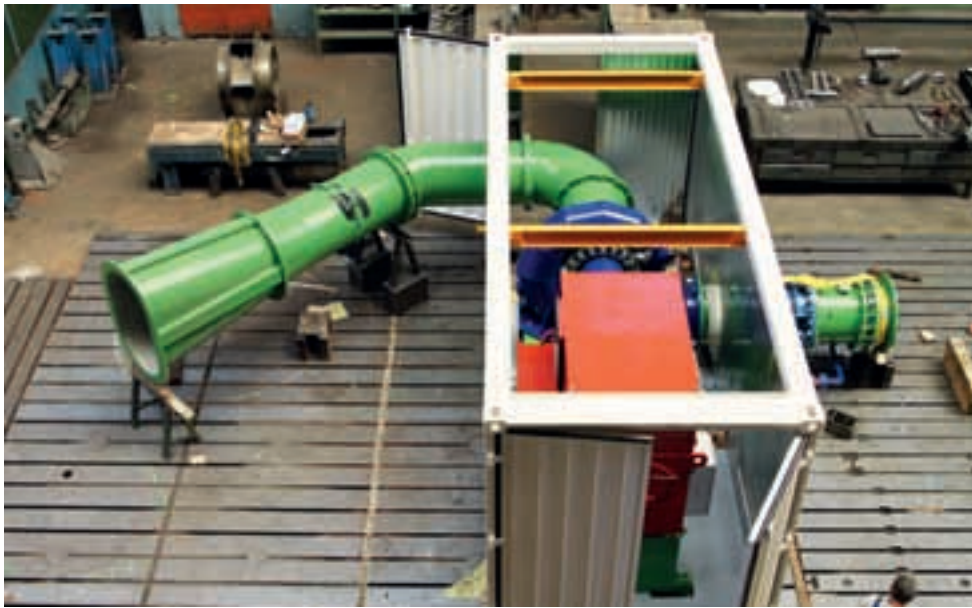
Строительство гидроэлектростанции Хеледула-3 планируется на основании меморандума о взаимопонимании, оформленного в мае 2015 года между Министерством энергетики Грузии и Anadolu Tasit Ticaret A.S.

Постановочная мощность ГЭС 50,77 МВт, а суммарный инвестиционный размер проекта равен 90 млн. долларов. Среднегодовая выработка электроэнергии проектной ГЭС составит 250 МВт/ч. Строительство будет осуществлено в регионе Рача-Лечхуми-Квемо Сванети, на реке Хеледула в Лентехском муниципалитете.

Согласно меморандуму, на компанию возлагается обязательство, часть выработанной электроэнергии реализовать на местном рынке в период дефицита электроэнергии.

На протяжении 20 лет в зимние месяцы 20% годовой выработки энергии ГЭС будет подаваться Грузинской энергосистеме для удовлетворения внутреннего потребления, а в другие периоды года компания имеет полное право распоряжаться выработанной электроэнергией по своему усмотрению, в том числе и осуществлять ее экспорт.





РОСАТОМ ПОСТАВИТ В ГРУЗИЮ МИНИ-ГЭС КОНТЕЙНЕРНОГО ТИПА

Производственная компания *Ganz EEM* (Венгрия, входит в *Машиностроительный дивизион Росатома – Атомэнергомаш*) заключила первый контракт на поставку в Грузию мини-ГЭС контейнерного типа. Заказчиком выступила компания *International Energy Company, Ltd* (Грузия), развивающая гидроэнергетическое направление. По условиям контракта она приобретет пилотную станцию, поставка которой состоится в первой половине 2017 года, а затем еще несколько мини-ГЭС номинальной мощностью от 0,6 до 2 МВт. Заключение сделки стало возможным благодаря поддержке компании *Русатом – Международная сеть*, призванной продвигать продукцию и услуги предприятий Росатома на международных рынках.

«Наравне с развитием ветрогенерации, начало продаж этого инновационного продукта – еще один шаг Росатома, как мирового лидера в области безуглеродной энергетики, в распространении современных «зеленых» технологий, позволяющих получать энергию без какого-либо воздействия на окружающую среду», – отметил генеральный директор АО Атомэнергомаш Андрей Никипелов.

Мини-ГЭС производства компании *Ganz EEM* – это простое и экономичное решение, которое может применяться в тех регионах, куда невозможно или невыгодно проводить централизованное электроснабжение. Станция представляет собой турбину и комплект вспомогательного оборудования, установленные в контей-

нере. Контейнерное решение позволяет существенно сократить сроки запуска и в разы снизить стоимость строительных работ. Она может быть как самостоятель-

ным источником электроэнергии, так и стать альтернативой использованию неэкономичных и неэкологических источников энергии. Это решение не требует возведения плотин, и не нарушает экологию рек и других водоемов. Технические характеристики позволяют устанавливать это оборудование даже в местах выхода воды из очистных сооружений.

Основные преимущества мини-ГЭС – это низкая себестоимость электроэнергии, короткое время доставки оборудования, простой и быстрый монтаж. После транспортировки к месту установки и подключения воды к турбине, производство электроэнергии может быть начато в течение месяца. Компактное оборудование имеет все необходимые устройства, которые нужны для работы, управления и контроля мини-ГЭС. Другое преимущество мини-ГЭС в контейнере – это возможность дистанционного управления через сотовую телефонную связь или Интернет (в том числе в мобильном варианте). Таким образом, владелец оборудования при помощи контрольной системы получает возможность управления станцией через свой компьютер, планшет, либо мобильный телефон, а также может получать информацию о количестве вырабатываемой электроэнергии.

«Дочка» российской энергокомпании Каскад Энерго Бит выходит на рынок Грузии

Кommerческий оператор электроэнергетической системы Грузии (*ESCO*) зарегистрировал ООО *Каскад Джорджия*, как компанию, осуществляющую экспорт и импорт электроэнергии.

Согласно данным государственного реестра Грузии ООО *Каскад Джорджия* была зарегистрирована в июне 2016 года. Следует отметить, что 95% *Каскад Джорджия* принадлежат российской компании *Каскад Энерго Бит*, которая входит в группу *Ташир*. 5% принадлежит гражданину Армении Вахе Карапетяну.

Группа *Ташир* принадлежит Самвелу Карапетяну, который по состоянию на сентябрь 2016 года занимает 549-е место в рейтинге самых богатых людей мира и 28-е место в рейтинге богатейших бизнесменов России по версии журнала «*Forbes*». Его состояние оценивается 3,8 млрд. долларов.

По данным российских СМИ, группа *Ташир* является самым крупным получателем российских госконтрактов. По данным самого *Ташира*, в группу входит более чем 200 компаний из разных сфер бизнеса – девелопмента, финансов, промышленности, строительства, энергетики, ритейла, ресторанного бизнеса и индустрии развлечений: их перечень не публикуется.

Карапетян, признанный одним из самых богатых в мире бизнесменов армянского происхождения, имеет тесные связи с правительством Армении, а также с премьер-министром страны Кареном Карапетяном, который на протяжении многих лет занимал различные руководящие должности в *Газпроме*. Отмечается, что большинство госконтрактов, аффилированные с *Таширом* компании, получили от *Газпрома*.

Группе *Ташир* также принадлежат ЗАО *Электрические сети Армении*, которая считается главным монополистом на энергетическом рынке страны. До 2015 являлась дочерней компанией российской ОАО *ИНТЕР РАО ЕЭС*.

В Грузии группа *Ташир* представлена сетью пиццерий, которые открылись в 2016 году.

НАМАХВАНИ ГЭС БУДЕТ СТРОИТЬ НОРВЕЖСКАЯ КОМПАНИЯ



Clean Energy Group Georgia LLC, дочерняя компания Clean Energy Group AS (Норвегия), стала победителем тендера, объявленного Фондом развития энергетики Грузии в декабре 2015 года по строительству гидроэлектростанции Намахвани на реке Риони в Западной Грузии.

«Это наш самый крупный гидроэнергетический проект, когда-либо реализованный за пределами Норвегии», – отметил генеральный директор Clean Energy Group AS Бьёрн Брандтзаг (Bjorn Brandtzaeg).

Проект объединит две гидроэлектростанции – Намахвани ГЭС и Твиши ГЭС, общей установленной мощностью в 433 МВт. Предположительная стоимость проекта составляет 730 млн. долларов.

Фирма будет развивать проект в сотрудничестве с ENKA Insaat Sanayi A.Ş., турецким строительным конгломератом.

Проект хорошо развит и получил разрешение на строительство, в том числе экологическое разрешение, на основе исследования итальянской гидроэнергетической фирмы Studio Pietrangeli.

Помимо норвежской компании, в тендере также участвовали компании PowerChina Resources Ltd. (Китай) и General Development LLC (Грузия, Австрия). Все претенденты высказали заинтересованность и представили окончательные предложения в августе прошлого года.

Модель реализации проекта – «строительство-владение-оперирование». В настоящее время Фонд развития энергетики ведет переговоры с правительством Грузии и компанией Clean Energy с тем, чтобы подготовить окончательное соглашение.

ГЭС должна войти в эксплуатацию в 2021 году. Главным критерием отбора инвестора будет максимально низкий

тариф для закупки энергии государством.

Дизайн базисного проекта подготовила итальянская консультационная компания Studio Ing. G. Pietrangeli s.r.l. В рамках проекта было подготовлено технико-экономическое обоснование инфраструктуры вокруг ГЭС, к примеру, дороги, отчет об экологической стороне проекта, и т.д. Приобретены также земельные участки под строительство, построен новый мост.

Первоначально проект предусматривал строительство трехступенчатого каскада ГЭС (Намахвани, Твиши, Жонети), однако из-за разногласий с местным населением, он был переработан в соответствии с их требованиями.

Тем не менее, новый проект неприемлем для экологов, которые заявляют, что воздействия обновленного проекта на природу меньше, чем у предыдущего, однако и этот вариант никак нельзя считать оптимальным.

В Грузии планируется строительство солнечной электростанции



Начинается технико-экономическое исследование для строительства первой в Грузии солнечной электростанции. По словам премьер-министра Георгия Квирикашвили, в течение 18 месяцев инвестор изучит восемь различных локаций, после чего будет принято решение о начале строительства солнечной электростанции.

«Это будет еще один шаг вперед на пути энергонезависимости нашей страны, к которому мы идем поэтапно и целенаправленно», – подчеркнул г-н Квирикашвили.

Он напомнил, что недавно в Карельском районе открылась первая ветряная электростанция, и выразил надежду на то, что правительство и в будущем получит предложения от инвесторов для развития этого направления энергетики.

Первая ветряная электростанция – «Картли», с установленной мощностью в 20,7 МВт, была введена в эксплуатацию близ города Гори в октябре 2016 года. В перспективе установленная мощность станции может повыситься до 300 МВт.

Что касается солнечной энергии, то весной 2016 года министр энергетики Каха Каладзе и президент американской компании *Headwall Power International* Брадфорд Дж. Мейкл (Bradford J. Meikle) подписали меморандум о взаимопонимании для изучения потенциала солнечной энергии в Гардабанском муниципалитете.

Согласно меморандуму, *Headwall Power International*, которая имеет большой опыт в сфере альтернативной энергетики, вместе с грузинской партнерской *Компанией солнечной энергии* в течение 12 месяцев должна изучить потенциал солнца в Гардабанском муниципалитете, на территории города Гардабани и села Калинино. В частности, изучаются технико-экономические вопросы с целью строительства, владения и оперирования электростанцией. Кроме того будет подготовлен отчет оценки влияния на окружающую среду.

Как считают специалисты, о потенциале Грузии в сфере солнечной энергетики говорит то, что с учетом географического местоположения Грузии эффективность и долготы солнечного излучения достаточно высокая. Следует также отметить, что Восточная Грузия гораздо более солнечная, нежели Западная. Так, в жаркий период с учетом прямой солнечной радиации, территория Грузии поделена на 14 районов. Отсюда самой перспективной с точки зрения получения солнечной энергии является плато реки Иори (Восточная Грузия), а наименее перспективной – черноморское побережье. В большинстве районов Грузии годовая продолжительность солнечного свечения колеблется от 250 до 280 дней, что по долготе дня в году составляет около 1.900-2.200 часов. На территории Грузии совокупная годовая солнечная радиация по регионам колеблется в диапазоне 1.250-1.800 квт.ч/м², а средняя солнечная радиация равна 4,2 квт.ч/м² в день. Общий годовой потенциал солнечной энергии в Грузии оценивается на 108 Мвт., что эквивалентно 34.000 тонн условного топлива в год.

По мнению специалистов, солнечная энергия дает в Грузии возможность получить воду температурой 40-500 по Цельсию. В условиях Грузии оптимальным вариантом снабжения энергией в горных местах, труднодоступных и малонаселенных селах, геологических партий, пастухов, горнодобывающих работ, военно-полевых условий, станций ретрансляции связи (телекоммуникационные), аварийных ситуаций, являются преобразователи солнечной энергии.

Исследование, которое проводится в Грузии, дадут ответ на вопрос, может ли этот теоретический потенциал заработать практически, и сможет ли Грузия реально внедрить системы, поставляющие «альтернативную» энергию.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ НАДЕЖНЫХ И СТАБИЛЬНЫХ ПОСТАВОК ЭНЕРГОНОСИТЕЛЕЙ НА МИРОВЫЕ РЫНКИ – ПЕРВОСТЕПЕННАЯ ЗАДАЧА МИРОВОГО СООБЩЕСТВА

На 27-ой сессии Конференции по Энергетической Хартии в столице Японии Токио Туркменистан объявлен председателем этой крупнейшей международной организации.

Как подчеркнул Генеральный секретарь Энергетической Хартии Урбан Руснак, Туркменистан, обладая одним из крупнейших в мире энергетических потенциалов, стремится к созданию устойчивой архитектуры глобальной энергетической безопасности, построенной на принципах справедливости, соблюдения баланса интересов как стран-производителей, так и транзитеров и потребителей.

Туркменистан – одна из сторон-основателей Энергетической Хартии и председательство Туркменистана нацелено, прежде всего, на развитие и укрепление международного энергетического сотрудничества, создание качественно новой дискуссионной площадки для обсуждения насущных вопросов развития мировой энергетики, обеспечения глобальной энергобезопасности как неотъемлемого фактора всеобщего устойчивого развития в контексте практической реализации инициативы, предложенной Президентом Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедовым и принятой Генеральной Ассамблеей ООН соответствующей Резолюции, соавторами которой выступили десятки стран.

Возглавив работу этой международной организации, Туркменистан стремится поставить свой колоссальный ресурсный потенциал на службу всему человечеству, реализуя в данной сфере политику, основанную на принципах комплексной модернизации ТЭК и диверсификации маршрутов поставок энергоносителей на мировые рынки.



ENERGY CHARTER CONFERENCE CHAIRMANSHIP OF TURKMENISTAN / ASHGABAT-2017

В последние годы в нашей стране существенно увеличены темпы производства и добычи топливно-энергетических ресурсов, диверсифицируются и пути транспортировки энергоносителей. При этом роль Туркменистана в энергопоставках на мировой рынок все возрастает и во многом определяет степень его геополитического влияния.

Энергетическое сотрудничество, основанное на взаимовыгодном и долгосрочном партнерстве, а также сформированное на основе единых принципов и правил, является залогом поступательного развития мирового сообщества.

Как известно, в настоящее время проблема обеспечения энергетической безопасности, включающей в себя в первую очередь, решение вопросов безопасного и гарантированного доступа к источникам энергии и средствам их доставки, носит глобальный характер. Она оказывает всевозрастающее влияние на общую, в том числе и экологическую обстановку в мире, о чем свидетельствуют систематически проводимые заседания Энергетической Хартии.

В этой связи следует отметить, что для Туркменистана стратегическим

приоритетом обеспечения энергетической безопасности является диверсификация транспортной инфраструктуры, способной обеспечить доставку энергоресурсов за счет создания разветвленной сети многовариантной трубопроводной системы. Реализация этого стратегического направления предполагает комплексное развитие энергетического сотрудничества не только между странами-поставщиками и потребителями, но и заинтересованными сторонами и международными организациями, в частности ООН и Энергетической Хартией.

На сессиях Генеральной Ассамблеи ООН Президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов четко изложил позицию нашего государства, стержнем которой было создание нового международно-правового механизма, нацеленного на обеспечение надежных и стабильных поставок энергоносителей на мировые рынки. Позиция Туркменистана в этом вопросе нашла полное понимание и поддержку мирового сообщества, что и было закреплено специальными Резолюциями.

GEOTraveller

Spring, 2017



*Небесные скакуны – ахалтекинская
порода лошадей, прославившая
Туркменистан на весь мир*

WELCOME[™]
TO GEORGIA
national tourism awards



Be recognized as the best in the
tourism industry of Georgia



Georgia

Co-organizer



ALLIANCE
GROUP

General Sponsor



Official Supporters



BDO

Independent Auditor



Official Air Carrier



Sponsor



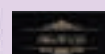
Official Insurer



Sponsor



Sponsor



Sponsor



Sponsor



Sponsor

www.awards-tourism.com | info@awards-tourism.com
+995 555 29 90 03



IN WESTERN GEORGIA AT A HIGH OF 2,650 METERS ABOVE THE SEA LEVEL IS PLANNED THE DEVELOPMENT OF A NEW TOURIST ROUTE “TOBA”

НА ЗАПАДЕ ГРУЗИИ НА ВЫСОТЕ 2.650 МЕТРОВ НАД УРОВНЕМ МОРЯ ПЛАНИРУЕТСЯ РАЗВИТИЕ НОВОГО ТУРИСТИЧЕСКОГО МАРШРУТА «ТОБА»

In the words of the head of press service of Samegrelo-Zemo Svaneti regional office Paata Lagvilava, this is one of most beautiful and remote nature attractions of Georgia. Tobavarchkhili – is a common name of lakes, which are located on Egrisi ridge, in Samegrelo region.

According to the conception, is planned to develop five lakes of Toba – Didgalish Toba, Tsakatskarish Toba, Kalalish Toba, Tsashkibulish Tobavarchkhili and Chigatvalish Tobavarchkhili. Tourist route will start from Mukhuri resort, which is situated in the region of Chkhorotsku.

“The conception involves leading roads and construction of cableway in direction of Toba. This is quite interesting tourist route, on which is able to see caves, canyons, rare plants,” underlined Mr. Lagvilava.

He also noted that the planned development Gvalashara river and the device there as an amateur and professional canyoning.

“Now tourist route covers 35 kilometers, but after the construction of cableway, tourists can get in Toba by shorter route. We consider it reasonable to arrange cable way in a certain place, not to harm flora and fauna of the area,” said Mr. Lagvilava.

In his words, it will be new tourist direction for Samegrelo and the most interesting route, which bring additional investments to the region.

“Toba now enjoys great interest, among the local and foreign tourists. But now there isn’t required infrastructure and this place is remote and inaccessible for most people. After the implementation of this project, Toba will be accessible for everyone,” underlined Mr. Lagvilava.

At this stage it is planned to develop the project, in which in details will be scheduled as the cost, so the route of Toba.

Now to reach Didgalish Toba tourists have to walk 8 kilometers, and the distance to Tsakatskarish Toba from the last locality amounted 12 kilometers.

По словам главы пресс-службы краевой администрации Самегрело – Земо Сванети Пааты Лагвилава, это одно из прекраснейших и труднодоступных природных достопримечательностей Грузии. Тобаварчхили – общее название озер, которые расположены на Эгрисском хребте, в регионе Самегрело.

Согласно концепции, планируется развитие пяти озер Тоба – Дидгалиш Тоба, Цакацкариш Тоба, Калалиш Тоба, Цашкибулиш Тобаварчхили и Читагвалиш Тобаварчхили. Туристический маршрут будет начинаться от курорта Мухури, который расположен в районе города Чхороцку.

«Концепция предусматривает проведение дорог и строительство канатной дороги в направлении Тоба. Это довольно интересный туристический маршрут, на котором можно увидеть пещеры, каньоны, редкие растения», – подчеркнул г-н Лагвилава.

Он также отметил, что планируется развитие реки Гвалашара и устройство там, как любительского, так и профессионального каньонинга.

«Сейчас туристический маршрут составляет 35 километров, однако после того, как будет построена канатная дорога, туристы смогут попасть в Тоба по более короткому маршруту. Мы считаем целесообразным устроить канатную дорогу на определенном участке, чтобы не нанести ущерб флоре и фауне местности», – сказал г-н Лагвилава.

По его словам, это будет новым туристическим направлением для Самегрело и наиболее интересным маршрутом, который принесет дополнительные инвестиции региону.

«Тоба и сейчас пользуется огромным интересом, как среди местных, так и иностранных туристов. Однако сейчас там нет необходимой инфраструктуры и это место труднодоступно и для многих не досягаемо. После осуществления этого проекта Тоба станет доступной для всех», – подчеркнул г-н Лагвилава.

На данном этапе планируется разработка проекта, в котором детально будет расписана как стоимость, так и маршрут «Тоба».

Сейчас чтобы добраться до Дидгалиш Тоба туристы должны пешком идти 8 километров, а расстояние до Цакацкариш Тоба от последнего населенного пункта составляет 12 километров.



НЕБЕСНЫЕ СКАКУНЫ

ахалтекинская порода лошадей, прославившая Туркменистан на весь мир

Издревле у туркмен сформировался культ коня, как верного и надежного спутника на всем многовековом пути исторического развития. В древности ахалтекинских лошадей разводили на территории древнего Парфянского царства, а позже в Персии и Туркменистане, однако лишь туркменам удалось сохранить эту породу в своей стране. Этому способствовал своеобразный культ скакуна, который был распространен у кочевников.

Лошадь в бескрайних степях и пустынях была единственным средством передвижения, во время многочисленных войн между кочевыми племенами от скакуна зависела жизнь всадника. Не удивительно, что туркмены обожали своих лошадей: их выпасали на самых лучших пастбищах, которые можно было найти в пустынных оазисах, лошадей подкармливали высококалорийными кормами (зерном, лепешками с бараньим салом), в морозные зимы лошадей держали в шатрах и почти все время покрывали попонами. Вдобавок лучших ахалтекинских жеребцов часто содержали поодиночке, отдельно от табуна и в непосредственной близости от жилья владельца, хозяин уделял много времени их дрессировке, например, многие жеребцы были приучены в бою лягаться, кусать лошадь соперника и всячески «помогать» всаднику одержать победу в поединке.

О преданности ахалтекинских скакунов слагают легенды. Конь всегда служил для туркмен не только и не столько мериллом материальных ценностей, сколько ценностей духовных. Лошади считались признаком благополучия и достатка, но при этом никогда не рассматривались в качестве разменной

монеты, поскольку благородство, преданность, дружба не имеют цены. А именно этими качествами и обладают знаменитые ахалтекинские скакуны. Об ахалтекинцах слагали песни, легенды, им ставили памятники. Туркмены дали миру бесценный подарок. Они не просто вырастили непревзойденную по красоте породу лошадей. Приручив коня много веков назад, вложив в него часть себя, они сделали его надежным помощником и верным другом, который «от ветра в степи не отстанет, он не предаст и не обманет». Поэтому далеко не случайно, что в центральной части Герба Туркменистана на голубом фоне красуется великолепный ахалтекинский конь Янардаг золотистой масти.

Скакун, ставший символом Туркменистана, родился в 1991 году. С первых дней рождения жеребенка коневодам стало ясно, что именитые родители – жеребец Ялкымлы (Лучезарный) и кобыла Дабаралы (Торжественная) произвели на свет редкое по красоте создание. Так в родословной одной из знаменитых линий ахалтекинцев появилось имя Янардаг – Пламенная гора.

Туркменистан является не только единственным государством в мире, изобразившим в центре своего герба



коня, но здесь уже много лет среди всех государственных праздников особо выделяется День туркменского скакуна, на котором можно познакомиться с этой уникальной породой и посетить многочисленные конные соревнования, как классические, так и народные спортивные игры с участием лошадей.

К этому дню приурочивается международная научная конференция, собирающая специалистов и коннозаводчиков ахалтекинских лошадей со всех стран мира. Это способствует интеграции туркменского коневодства в международную отраслевую индустрию, развитию конного спорта, а также конного туризма в соответствии с международными требованиями.

Примечательно, что конкур станет дисциплиной Азиатских игр, которые Туркменистан примет у себя осенью 2017 года, что станет новой вехой в истории довольно закрытой страны, редко принимающий у себя какие-либо международные мероприятия, а тем более такого масштаба. Азиатские игры проводятся раз в четырехлетие.

С 2013 года Азиатские игры в закрытых помещениях были объединены с Азиатскими играми по боевым искусствам в единое крупное соревнование



- Азиатские игры в закрытых помещениях и по боевым искусствам, которые кратко называют Азиатскими играми. В программу Азиатских игр 2017 года решено ввести конноспортивную дисциплину – конкур, а также туркменскую национальную борьбу гореш. Это предложение выдвинул Президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов, известный любитель лошадей, скачек и конного спорта.

Конкур – наиболее зрелищный вид конного спорта, который зародился в середине XIX века во Франции. Тогда соревнования по прыжкам на лошади через барьеры различной высоты и сложности проводились на традиционных парижских конных выставках. Первоначально турниры назывались «конкур-иппик», в которых принимали участие только курсанты кавалерийских школ, но вскоре новый вид спорта

получил широкую известность и популярность: к концу столетия чемпионаты по конкуру проводились уже во многих странах Европы, а в 1900 году он получил всемирное признание, войдя в программу летних Олимпийских игр.

В этом виде спорта успех во многом зависит от слаженности тандема человека и коня, который достигается путем многолетних упорных тренировок. Всаднику необходимо обладать такими ка-



чествами, как смелость, решительность, он должен уметь предугадывать действия своего спортивного помощника во время соревнований. Но, если наезднику удастся найти общий язык со своим четвероногим питомцем, то преданней друга ему уже не найти.

Также стоит отметить, что конный спорт – единственная профессиональная спортивная дисциплина, где человек использует помощь животного. И

этот вид спорта в Туркменистане за предельно короткие сроки получил быстрое развитие, благодаря тому, что искусство верховой езды, джигитовка в этой стране имеют тысячелетнюю историю и богатые традиции

Следует отметить, что среди 250 зафиксированных пород лошадей одной из самых древних в мире современная наука называет именно ахалтекинскую лошадь, или ахалтекинец.

Название породы происходит от названия туркменского племени теке, которое владело лучшими представителями породы и от названия оазиса Ахал, в котором поголовье было наиболее многочисленным.

Знаменитые, «быстрые, как ветер», алхатекинцы прославили Туркменистан на весь мир. Это действительно уникальная порода – быстрые, грациозные, с точеной «лебединой» шеей и тонкими



ногами, эти лошади при этом еще и удивительно выносливы.

Эта верховая порода лошадей выведена на территории современного Туркменистана предположительно около 5000 лет назад. Ахалтекинцы оказали влияние на многие породы – арабскую, чистокровную верховую (или английскую скаковую) и другие. Относится, наряду с чистокровной верховой и арабской, к числу чистокровных пород, так как является эталонной верховой лошастью, которая на протяжении 50 веков не имела скрещиваний с другими породами.

Целый ряд исследователей склонен считать ее самой древней породой культурного коневодства. Геродот описал десять священных коней в роскошной срубе, которых вели перед священной колесницей Ахурамазды в войске Ксеркса. Император Римской империи Пробу получил в подарок ахалтекинского коня, который мог на протяжении 10 дней преодолевать расстояние по 150 км в день. В IX-X веках н.э. ахалтекинские лошади были в большой цене в Багдадском халифате. В своих походах ахалтекинцев использовали Чингисхан, персидский

царь Дарий Великий, Александр Македонский и многие другие знаменитые полководцы. Этим коней разводили на Ниссейской равнине от «Мерва до Балха (современный Афганистан) в Мидии».

Сохранилось описание древних ниссейских коней, стройных, с длинной тонкой и гибкой шеей, большими глазами, точеной головой, стройными крепкими ногами...

Ахалтекинские кони – действительно высочайшее достижение туркменского народа. На протяжении всей истории существования нации, они всегда были



для своих хозяев и верными слугами, и друзьями. В средние века туркменских воинов с их знаменитыми лошадьми нередко нанимали на службу правители соседних государств.

В VIII-X веках личная охрана багдадских халифов состояла из туркменских всадников. Был летучий туркменский отряд и в армии Тимура – эмира Самарканда. Позднее туркменских коней в большом количестве завозили в Россию и западноевропейские страны, на коневодство которых они оказали значительное влияние. В конце XVIII

века в Европе многочисленное потомство оставил известный ахалтекинец Туркмен Аты, а в начале XX века здесь широко известен был туркменский жеребец Джейран.

Издавна, как испытание породы, устраивались скачки на дистанции от 10 до 50 км, которые ахалтекинец проходил с легкостью, что дало рождение многочисленным легендам о том, как скакун обогнал, например, сокола. Именно потому туркмены чаще всего дают ахалтекинским лошадям имена птиц: Мелекуш, Гарагуш, Лачын, Дурна,

Бургут. Отсюда и повелось название породы – «небесные скакуны».

Благодаря личным усилиям Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова в стране построены современные ипподромы во всех пяти велаятах, оснащенные по последнему слову техники. Следует также отметить Международный конно-спортивный комплекс, который помимо ипподрома с трибунами и конюшнями, включает здание конного цирка, крытый манеж, ресторанно-гостиничный комплекс, площадки для детского отдыха, домики для персонала.





В Туркменистане также построен крупнейший в Центральной Азии суперсовременный Ахалтекинский конный комплекс, раскинувшийся у подножия Копетдага (56 гектаров). Здесь разместились ипподром с тремя беговыми дорожками (дистанции 2000, 1800, 1600 м) и зрительскими трибунами на 5 тысяч посадочных мест, арена для выставки, специальная прогулочная площадка, подсобные помещения. Здесь также установлен фотофиниш, безошибочно фиксирующий результаты скачек.

Отдельный корпус отведен жockey-клубу, где находятся учебные классы и тренажерный зал. Для ахалтекинцев даже сооружен огромный бассейн,

а шесть конюшен на 300 коней со специальной системой вентиляции и защитой от насекомых не имеют себе равных. Здесь находится и единственная на сегодня в Центральной Азии иммунологическая лаборатория, где можно провести ДНК-анализ, подтверждающий чистокровность лошади.

Специальная ветеринарная лаборатория с операционным и смотровым залами, оснащена рентгеновским оборудованием и УЗИ.

В настоящее время в Туркменистане развивается конный туризм. Сегодня любой иностранец может ощутить себя туркменом, почувствовать ту неразрывную связь между человеком и

конем, которую через века пронесла эта нация. Полный приключений и экзотики тур на грациозных ахалтекинских лошадях проходит в Туркменистане в предгорьях страны и по одной из величайших пустынь Азии – Каракумам. В течение тура вы познакомитесь с богатой флорой и фауной, посетите затерянные поселки, где люди живут своей жизнью вдали от благ цивилизации. Перед вами раскинутся живописные ландшафты. Из палаток вы будете любоваться необычайно красивыми рассветами и закатами. А в конце тура вам трудно будет расстаться со своей лошадью, но вы навсегда запомните это замечательное путешествие.

citadines

Your Home Away From Home...



Citadines Freedom Square Tbilisi Apart `Hotel

The sole residence in Georgia configured in apartments style. It is located in the centre of the city, at the Freedom Square, in walking distance from dining, shopping and entertainment area. Fully equipped kitchens and well-defined spaces for work

Studio Classic (1-2 person)



Citadines Freedom Square Tbilisi

#4 Freedom Square
0105, Tbilisi, Georgia
Tel: +995 (32) 2547030
Fax: +995 (32) 2547040
Email: tbilisi@citadines.com
Web: www.citadines.com

One Bedroom Apartment (1-4 person)



These floor plans are intended only as general illustrations

Location map 20m from Freedom Square



Because life is about living

www.citadines.com



Сегодня для обеспечения глобальной энергетической безопасности необходим комплексный подход к проблемам ее решения. Другими словами, важно разработать политический формат взаимоотношений и механизм создания организационных условий для системного, профессионального обсуждения всего комплекса вопросов энергетической проблематики. В этой связи глава государства, предложил создать специальный орган – Энергетический совет ООН, а также экспертную группу при ООН по вопросам энергобезопасности. По мнению Туркменистана, ситуация, сложившаяся в настоящее время в энергетическом секторе мировой экономики, диктует необходимость разработки и принятия Конвенции ООН по энергетической безопасности.

При реализации масштабных проектов по обеспечению глобальной энергобезопасности, обязательным условием должно быть строгое соблюдение международных норм и стандартов, где экологический аспект должен выступать в числе приоритетных. В связи с этим, Туркменистан в высшей степени осознает ту ответственность, которая ложится

на нашу страну в связи с председательством в Энергетической Хартии.

Итак, в 2017 году в Ашхабаде состоится очередная сессия Конференции по Энергетической Хартии. Расширяя плодотворное взаимодействие со всеми заинтересованными зарубежными партнерами, наша страна вносит весомый вклад в развитие международного сотрудничества в этом стратегическом секторе, в том числе выступая с предложениями о проведении крупных форумов, которые уже неоднократно принимал Ашхабад, организуя диалог между представителями зарубежных правительственных кругов, руководителями государственных и частных отраслевых компаний, инвесторами, авторитетными аналитиками, консультантами и финансистами.

В ходе председательствования в Энергетической Хартии Туркменистан, основываясь на четко сформулированных приоритетах, уделит особое внимание следующим направлениям: переработке углеводородного сырья для получения готовой продукции и его экспорта; использованию возобновляемых источников энергии; безопасному транзиту энергоносителей; повышению энергоэф-

фективности и энергосбережения, а также по снижению воздействий на окружающую среду в результате использования энергии; по стимулированию инвестиций в целях удовлетворения растущего глобального спроса на энергию и улучшение инвестиционного климата в странах-членах Энергетической Хартии; по привлечению новых стран в состав Хартии.

Туркменская столица становится международной дискуссионной площадкой, где рассматриваются важнейшие вопросы мирового развития глобального рынка энергоресурсов, разработки и внедрения новейших технологий, путей развития нефтегазового комплекса в глобальном масштабе. И сегодня диалог многих сторон, направленный на выработку согласованных подходов к формированию глобальной стратегии институционально-правовой системы регулирования мировой энергетики, получает новое развитие.

Какабай Дурдыев,

*Соискатель Туркменского
Государственного Университета
имени Махтмыкули,
Туркменистан*

GEORGIA SIGNED FOUR-YEAR COOPERATION AGREEMENT WITH FAO



Continuous improvement of Georgia's agriculture, food safety, veterinary services and plant protection – and its response to climate change, biodiversity and other environmental issues – are the priorities set out in a new agreement with FAO signed here today.

Georgian Minister of Agriculture Levan Davitashvili signed the "FAO Country Programming Framework for Georgia 2016-2020," together with Raimund Jehle, Regional Strategic Programs Coordinator for FAO in Europe and Central Asia and FAO Representative in Georgia. The four-year agreement aims at institutional, regional and sectoral development of agriculture and related subsectors.

"The Country Programming Framework makes available FAO expertise and innovative international best practices in agriculture to support Georgia in achieving the Sustainable Development Goals," Mr. Jehle said. "The agreement contributes in parti-

cular to strong institutional capacity, sustainable and more resilient agriculture, and improved food safety."

Since the land reform of the early 1990s, Georgia has become a country of smallholders and family farms. All priority areas outlined in the agreement with FAO clearly support smallholders in developing productivity and competitiveness. They also point to improved livelihoods and reduction of poverty for disadvantaged groups in rural areas, including the internally displaced persons.

Cross-sectoral expertise related to nutrition, gender equality and governance standards will be important for increasing impact, and coping with the universalities of the Sustainable Development Goals, Mr. Jehle said.

In order to empower women and men farmers, to lead them to good agricultural practices, FAO will work with the Ministry of Agriculture to help improve its capaci-

ties for implementing the current Strategy for Agricultural Development and associated Action Plan. FAO will provide technical advice on introduce quality policy and aligning its measures with international and EU standards.

FAO is also ready to assist the country on food safety, veterinary and plant protection, and improving efficiency and reliability in the country's animal health protection, surveillance, monitoring, and traceability system. Plant and pest control services will also be strengthened.

There will be a focus on conservation of the Georgia's unique biological diversity and establishing a system of sustainable management and effective use of forest and wildlife resources. Adaptation to climate change in agriculture is a national priority, and FAO will support the application of Climate Smart Agriculture and Disaster Risk Reduction measures.

The agreement was drawn up following consultations with Ministries and government agencies. It also benefited from discussion with development partners with key resource partners including the European Union, Austrian Development Agency and Swiss Development Cooperation, and with development partners including other United Nations agencies. Representatives of nongovernmental and civil society organizations also were consulted.

The FAO Country Programming Framework for Georgia 2016-2020 is a direct contribution to implementation of the United Nations Partnership for Sustainable Development 2016-2020 document, which summarizes the Government of Georgia and United Nations (UN) partnership.

"We look forward to working with the government and people of Georgia," said Jehle, "to help the country meet UN development goals as well as requirements for EU integration."



Spanish Company Plans to Form in Georgia Farm for Production of Beef

**DeRaza
ibérico.**



They say in the *Ministry of Agriculture of Georgia* that during a working visit of the Ministry representatives to the *Institute of Food Science, Technology and Nutrition of the Ministry of Agriculture, Food and Environment of Spain* members of the Georgian delegation familiarized with the information on the scientific-research work of the scientific centers, departments and laboratories, being under the guidance of the institute.

At the meetings the sides discussed the prospects of cooperation in such spheres, as protection of genetic resources of plants and animals, breeding, veterinary science, study of high-risk diseases, biotechnology and extension.

They say in the Ministry of Agriculture that support of the Spanish side means for young Georgian scientists the participation in the training programs of the Spanish scientific-research centers.

Within the visit the Georgian delegation members visited pig-growing farms, slaughter-houses production complexes, belonging to the company *DeRaza Iberico*. These complexes are of modern type and work on meat processing.

It should be mentioned that the Spanish company *DeRaza Iberico* implements in Georgia, together with the *Agricultural Scientific-Research Center* and the *Partnership Fund of Georgia*, the project of formation of *Kakhetian high-breed pig-breeding*.

During the visit in Spain the Georgian specialists also met the representatives of a large company for beef production *Grupo Norteños*, which plans to build a cattle-breeding farm in Georgia.

At the meeting with the authorities of *Grupo Intaco*, which produces hothouses, the Georgian delegation members discussed the issues on formation of a demonstration hothouse of a modern type for vegetables growing in a closed ground in *Tskaltuno* municipality. It is mentioned that *Grupo Intaco* plans to build a demonstration greenhouse next year.

AT THE INITIATIVE OF SPANISH COMPANY PROVEDO IN GEORGIA WILL BE CREATED NURSERIES OF SAPLINGS



As noted in the *Ministry of Agriculture of Georgia*, with the representatives of Spanish company *Provedo* agreement was reached on cooperation.

In the Ministry of Agriculture underline, that the most important in Georgian agriculture is the implementation of modern technologies, particularly, cultivation of new competitive varieties of fruit-plants. From this point of view is interesting the experience of *Provedo*, which involves natural method of developing new varieties of fruit plants in nursery. Inspection, control of seedlings the company carries out in its own laboratories.

The sides agreed about cooperation, according to that, it is planned donations of unique seedlings of fruit trees and agro-forestry holdings to research center of the Ministry of Agriculture of Georgia.

Besides that, in the nearest future *Provedo* is planned to create in Georgia the nurseries for saplings. At the meeting it was agreed that at the invitation of Spanish companies Georgian specialist will go to Spain, where they visit the nurseries of the company and get acquainted with advanced technologies in place. It should be noted, that among the European countries Spain is one the biggest exporter of plural-stone fruits.



ГРУЗИЯ ПОДПИСАЛА С FAO СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ СРОКОМ НА ЧЕТЫРЕ ГОДА

Непрерывное развитие сельского хозяйства Грузии, безопасность пищевых продуктов, совершенствование работы ветеринарных служб и служб защиты растений, а также их реагирование на вызовы, связанные с изменением климата, биологическим разнообразием и другими экологическими проблемами – приоритетные направления сотрудничества в рамках нового соглашения, подписанного между Грузией и (Food and Agriculture Organization).

Министр сельского хозяйства Грузии Леван Давиташвили и Координатор региональных стратегических программ FAO в Европе и Центральной Азии, и Представитель FAO в Грузии Раймунд Йеле (Raimund Jehle) подписали соглашение под названием «Страновая рамочная программа сотрудничества FAO и Грузии на 2016-2020 гг.». Соглашение, подписанное сроком на четыре года, направлено на институциональное, региональное и отраслевое развитие сельского хозяйства и связанных с ним отраслей экономики.

«Страновая рамочная программа сотрудничества открывает доступ к экспертным знаниям и опыту FAO, а также к лучшим инновационным международным

практикам в области сельского хозяйства, с целью оказания помощи Грузии в достижении Целей устойчивого развития», – заявил г-н Йеле. «Соглашение будет способствовать, в частности, укреплению институционального потенциала, развитию устойчивого и более жизнеспособного сельского хозяйства, а также повышению уровня безопасности пищевых продуктов».

Со времени проведения земельной реформы в начале 1990-х годов Грузия стала страной мелких землевладельцев и семейных фермерских хозяйств. Все приоритетные направления сотрудничества, определенные соглашением с FAO, направлены на поддержку мелких землевладельцев в области развития их производительности и конкурентоспособности. Они также нацелены на повышение уровня жизни и снижение бедности среди наиболее уязвимых групп населения в сельской местности, включая внутренне перемещенных лиц.

Г-н Йеле отметил, что опыт в области межотраслевых отношений, связанных с вопросами обеспечения правильного питания, гендерного равенства и управленческих стандартов, сыграет важную роль в закреплении результатов такого сотрудничества и поможет справиться со всем

разнообразием задач, составляющих Цели устойчивого развития.

Для расширения прав и возможностей женщин и мужчин фермеров по применению лучших сельскохозяйственных практик FAO совместно с Министерством сельского хозяйства будет работать над укреплением потенциала по внедрению принятой Стратегии сельскохозяйственного развития и реализации связанного с ней Плана мероприятий. FAO намерена проводить консультирование по техническим вопросам, связанным с внедрением политики в области обеспечения качества и приведение его в соответствие с международными стандартами и стандартами ЕС.

FAO также готова оказывать Грузии содействие в работе по обеспечению безопасности пищевых продуктов, организации деятельности ветеринарных служб и служб защиты растений, а также способствовать повышению эффективности и надежности служб в области охраны животных, систем надзора, контроля и мониторинга. Также будет усилена работа служб в сфере защиты растений и борьбы с вредителями.

Предполагается сосредоточить усилия на сохранении уникального биологического разнообразия Грузии и внедрить систему устойчивого управления и эффективного использования лесов и ресурсов дикой природы. Адаптация сельского хозяйства к изменению климата является государственным приоритетом, при этом FAO будет оказывать помощь в применении климатически оптимизированных методов ведения сельского хозяйства и мер по снижению рисков стихийных бедствий.

Соглашение было разработано на основе консультаций, проведенных с министерствами и правительственными ведомствами. Вклад в его разработку также внесли обсуждения с ключевыми ресурсными партнерами, включая Европейский союз, Австрийское агентство развития и Швейцарское агентство по развитию и сотрудничеству, а также с партнерами по развитию, включая другие ведомства ООН. Кроме того, проводились консультации с представителями неправительственных организаций и гражданского общества.

Страновая рамочная программа FAO для Грузии на 2016-2020 годы является прямым вкладом в реализацию стратегии ООН «Партнерство в целях достижения устойчивого развития на 2016-2020 годы», в которой обобщены принципы партнерских отношений между правительством Грузии и Организацией Объединенных Наций.

«Мы рассчитываем на сотрудничество с правительством и народом Грузии, чтобы помочь стране достичь цели ООН в области развития и соответствия требованиям и соответствовать условиям интеграции в ЕС», – сказал г-н Йеле.



Испанская компания планирует создать в Грузии ферму по производству говядины



Как отмечают в *Министерстве сельского хозяйства Грузии*, с представителями испанской компании *Provedo* была достигнута договоренность о сотрудничестве.

В Минсельхозе подчеркивают, что особенно важным в сельском хозяйстве Грузии является внедрение современных технологий, в частности, разведение новых конкурентоспособных сортов плодовых растений. И с этой точки зрения интересен опыт компании *Provedo*, который включает в себя естественный метод вывода новых сортов плодовых деревьев в питомнике. Осмотр, контроль саженцев компания осуществляет в своих собственных лабораториях.

Стороны договорились о сотрудничестве, в соответствии с которым запланирована безвозмездная передача научно-исследовательскому центру Минсельхоза Грузии уникальных саженцев фруктовых деревьев и саженцев для агролесных хозяйств.

Кроме того, в ближайшем будущем *Provedo* планирует создать в Грузии питомник саженцев. На встрече было принято решение о том, что по приглашению испанских компаний грузинские специалисты отправятся в Испанию, где посетят питомники компании и ознакомятся с передовыми технологиями на месте. Следует отметить, что среди европейских стран Испания является одной из крупнейших экспортеров косточковых фруктов.

Как отмечают в *Министерстве сельского хозяйства*, в ходе рабочего визита представителей ведомства в *Научно-исследовательский институт технологии производства продуктов питания Министерства сельского хозяйства Испании* члены грузинской делегации ознакомились с информацией, касающейся научно-исследовательской работы научных центров, отделов и лабораторий, находящихся под руководством института.

На состоявшихся встречах были обсуждены перспективы сотрудничества в таких областях, как охрана генетических ресурсов растений и животных, разведение, ветеринария, изучение болезней с высокой степенью риска, биотехнология и экстенция.

В Минсельхозе отмечают также, что поддержка испанской стороны означает для молодых грузинских ученых, участие в учебных программах испанских научно-исследовательских центров.

В ходе визита члены грузинской делегации посетили свиноводческие фермы, бойни и принадлежащие компании *DeRaza Iberico* производственные комплексы современного типа по переработке мяса.

Отметим, что испанская компания *DeRaza Iberico* в Грузии вместе с *Сельскохозяйственным научно-исследовательским центром и Партнерским фондом Грузии*, осуществляет проект по созданию фермы для разведения свиней племенной кахетинской породы.

В ходе визита в Испанию грузинские специалисты встретились также с представителями крупной компании по производству говядины *Grupo Norteños*, которая планирует построить животноводческую ферму в Грузии.

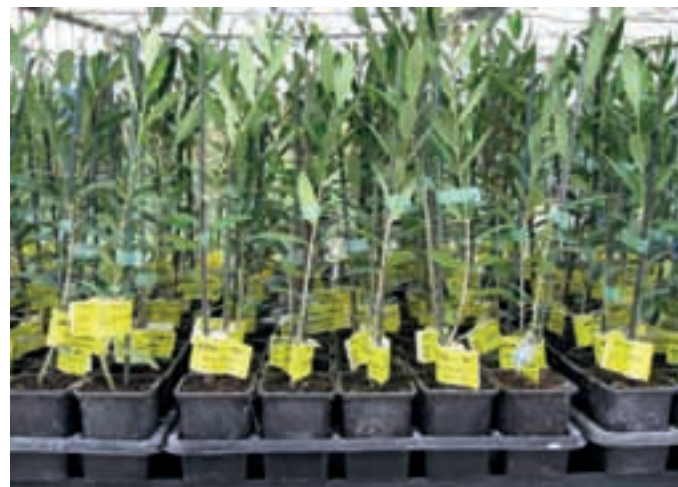
На встрече с руководителями фирмы *Grupo Intaco*, которая производит теплицы, члены грузинской делегации обсудили вопросы по созданию демонстрационной теплицы современного типа по выращиванию овощей в закрытом грунте в муниципалитете Цкалтубо. Отмечается, что компания *Grupo Intaco* планирует соорудить демонстрационный парник в будущем году.

ПО ИНИЦИАТИВЕ ИСПАНСКОЙ КОМПАНИИ PROVEDO В ГРУЗИИ БУДЕТ СОЗДАН ПИТОМНИК САЖЕНЦЕВ



Стороны договорились о сотрудничестве, в соответствии с которым запланирована безвозмездная передача научно-исследовательскому центру Минсельхоза Грузии уникальных саженцев фруктовых деревьев и саженцев для агролесных хозяйств.

Кроме того, в ближайшем будущем *Provedo* планирует создать в Грузии питомник саженцев. На встрече было принято решение о том, что по приглашению испанских компаний грузинские специалисты отправятся в Испанию, где посетят питомники компании и ознакомятся с передовыми технологиями на месте. Следует отметить, что среди европейских стран Испания является одной из крупнейших экспортеров косточковых фруктов.



HOTEL HILTON TO APPEAR IN THE CENTER OF TBILISI

The company *Hilton Hotels & Resorts* officially concluded the contract of management with the company *Granat LLC* and thus announced opening of a new branch of the hotel in Tbilisi.

The Tbilisi hotel "Hilton" for 206 rooms will receive guest from 2019. The primary façade of the historical building will be fully preserved. To the building, located in 59, Kostava Street, will be added a glass superstructure, where a bar and SPA-center will be located. The hotel will also have a hall for conferences and arrangements with the area of 1,000 square meters. The Tbilisi residents and guests will be able to use a restaurant, a lobby-bar and a street café "Hilton".

"The hotels "Hilton" are located in 30 capitals of Europe and now Tbilisi will also join this representational list. Regional strategy of Hilton is expansion of its network in the countries of East Europe. Diverse economy of Tbilisi, sustainable international infrastructural investments, and a loaded schedule of annual arrangements, designated for tourists, make the capita; of Georgia attractive for our business," mentioned Patrick Fitzgibbon, Senior Vice President of Development, EMEA, Hilton.

In the words of Elguja Tsintsadze, CEO of Granat LLC, USD 50 million will be invested into reconstruction of the building (*earlier USD 20 million was mentioned – ed.'s note*), in result of which it "will be one of the best and the most unique hotels in Tbilisi.

It should be mentioned that Granat LLC was registered in Georgia on 22 October 2014. 50% of the share belong to the citizen of Uzbekistan Shomurod Ilyasov, Merab Chikhradze and *GSA Invest LLC* own 25% each, 100% owner of the this company is Dimitri Abdushelishvili.

Granat Investment LLC is registered directly on the address 59,

Kostava Street on 29 March of this year, electronic address of the company is mail of the company of the same name, registered in Riga on 22 June 2012. 100% owner of Granat Investment registered in Tbilisi is also Shomurod Ilyasov.

In its turn Granat Investment is a co-owner of *Granat Capital LLC* registered in Georgia on 13 December of this year. Granat Investment owns 41%. 49% is the property of the citizen of Latvia Maxim Kushnarenko, and 10% belong to the citizen of Uzbekistan Nuriddin Shadmaniov, electronic address of whom also points to the Latvian company.



В ЦЕНТРЕ ТБИЛИСИ ПОЯВИТСЯ ГОСТИНИЦА HILTON

Компания *Hilton Hotels & Resorts* официально оформила договор управления с компанией *Granat LLC* и тем самым анонсировала открытие нового филиала гостиницы в Тбилиси.

Тбилисская гостиница «Hilton» на 206 номеров примет гостей с 2019 года. Полностью будет сохранен первичный фасад исторического здания. На здании, находящемся по улице Костава, 59, будет добавлена стеклянная надстройка, где разместятся бар и спа-центр. В гостинице также предусмотрен зал конференций и мероприятий площадью 1000 квадратных метров. У жителей Тбилиси и гостей столицы будет возможность пользоваться ресто-

раном, лобби-баром и уличным кафе «Hilton».

«Гостиницы «Hilton» расположены в 30 столицах Европы, и сегодня к этому представительному списку присоединился и Тбилиси. Региональной стратегией Hilton является расширение своей сети в странах Восточной Европы. Многообразная экономика Тбилиси, устойчивые международные инфраструктурные инвестиции, и нагруженное расписание ежегодных мероприятий, рассчитанных для туристов, делают столицу Грузии привлекательной для нашего бизнеса», – отметил вице-президент направлений Европы, Ближнего Востока, и Азии Hilton Hotels & Resorts Патрик Фицгibbon (Patrick Fitzgibbon).

По словам генерального директора Granat LLC Элгуджи Цинцадзе, в реконструкцию здания будет инвестировано 50 млн. долларов (*ранее называлась цифра в 20 млн. долларов – ред.*), в результате чего это «будет один из лучших и самых уникальных отелей города».

Отметим, что ООО Granat было зарегистрировано в Грузии 22 октября 2014 года. 50% доли принадлежат гражданину Узбекистана Шомуроду Ильясову, по 25% – Мерабу Чихрадзе и ООО *GSA Invest*, 100-процентным владельцем которого является Дмитрий Абдушлишвили.

Непосредственно по адресу Костава, 59 29 марта этого года зарегистрировано ООО *Granat Investment*, электронным адресом которой указан мейл одноименной компании, зарегистрированной в Риге 22 июня 2012 года. 100-процентным владельцем зарегистрированного в Тбилиси ООО Granat Investment является также Шомурод Ильясов.

В свою очередь Granat Investment является совладельцем зарегистрированного в Грузии 13 декабря этого года ООО *Granat Capital*. Granat Investment принадлежит 41%. 49% являются собственностью гражданина Латвии Максима Кушнарено, а 10% принадлежат гражданину Узбекистана Нуриддину Шадманову, электронный адрес которого также указывает на латвийскую компанию.

Best Western Hotels & Resorts – Three Years in Georgia

The world-known global brand *Best Western Hotels & Resorts* has been operating for three years in Georgia and currently Best Western Hotels & Resorts official representative in the territory of Georgia is the company named *Capitol HPS*.

Capitol HPS is a member of *Capitol Group* that integrates companies operating in various profiles (agriculture industry, construction, development, management, tourism etc.) founded as a result of private Kazakh investments. Capitol HPS – main goal is to promote the development of tourism and Infrastructure in Georgia.

Best Western is a not for profit organization meaning all revenue generated is delivered to it's hotel owners and operators. It's core competence is to develop a strong portfolio of hotel brands as well as deliver and drive revenue streams at lowest possible costs to it's hotel owners and operators to maximize their profit.

Best Western Hotels & Resorts is one of the biggest independent hotel families in the world which operates more than 4,100 hotels and resorts in over 100 countries. Best Western Hotels & Resorts have both small and large hotels from 20 room to 1,000 room currently.

Best Western Hotels & Resorts does not operate and manage hotels, on the contrary all real estate related decisions are made solely by the owner. As a result, Best Western Hotels & Resorts consider experienced hotel owners (or management companies employed by hotel owners) who are truly able to manage a hotel as their partners. It makes life easier for the hotel owners.

There are a lot of other interesting different nuances, for example: Best Western Hotels & Resorts brands service prices. If you compare the cost of using its brands to other global brands, you will find huge difference. Another important fact is their short-term (at least five-years) contracts, while other brands contract relevant terms starts from 10-15 years.

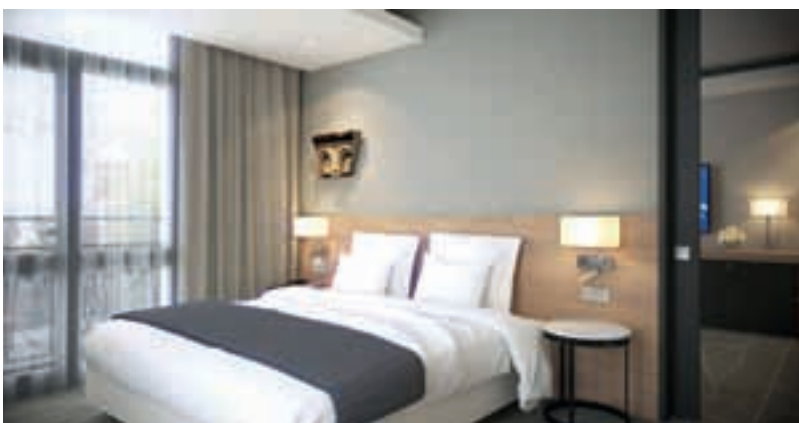
The hotel brand also offers unique opportunities to independent hotels to preserve their independence and accordingly receive full benefits of their service, which is truly, a key point for all independent hoteliers.



Nowadays this chain has seven brands Best Western, Best Western Plus, Best Western Premier, Best Western Plus Executive Residency, Vib, Best Western Premier Collection and GLÖ. A representative of Best Western Hotels & Resorts – Capitol HPS – main goal is to promote the enlargement of this brand in the territory of Georgia. Three years of intensive work throughout the country has resulted in the following: It has been almost 2 years since “Best Western Tbilisi Art Hotel” with 45 rooms received guests. In the end of March this year there will be another hotel opened with 45 rooms – “Best Western Kutaisi” in Kutaisi. Another three hotels will operate under this brand by the end of June, including “Best Western Executive Residency Gonio” – 90 rooms, “Best Western Plus Batumi” – 55 rooms and “Best Western Plus Bakuriani” – 70 rooms, in total of five hotels with 305 rooms.

Besides we have negotiations in process on several other projects in various regions (Telavi, Lagodekhi, Gudauri, Bakuriani, Shida Kartli and etc.) as well as some perspectives in the capital. Capitol HPS predicts that by the end of 2018, the brand will increase the number of hotels to 10 (the total number fund – 650 rooms). As you see Best Western Hotels & Resorts is quite in demand in Georgia for its simple and acceptable cooperation conditions, which gives ground to believe that the brand have good prospects for expansion in the future as well.

Finally, it should be noted that the Capitol HPS is not only limited to the activities of representation Best Western Hotels & Resorts. The company also offers consultations and assistance in construction, equipment and management of hotels, other tourism infrastructure and food facilities for individuals and legal entities interested in tourism sector investments. To fulfill this offer successfully the company have already signed contracts on procurement to present some of the foreign companies which produce variety of products and consulting services for tourism sector, it allows a company to offer interested clients only high quality products and services.





European Bank of Reconstruction and Development Together with Tbilisi City Hall Will Work Over Transformation of capital into Energy Efficiency City

Tbilisi City Hall together with *European Bank of Reconstruction and Development* starts new phase of cooperation to transform the capital into energy efficiency city. EBRD, in particular, within consultative grant chose the companies, which will work with the appropriate departments of city hall. Together they will design the plan of “Green City”, and also will analyze the energy efficiency of technical equipment in municipal buildings. After that will be created data base of municipal buildings and the energy used by them, are marked objects, which need rehabilitation. Specialists will identify specific activities and the methods to provide energy efficiency.

“Increasing of energy efficiency in municipal buildings is relevant, on one hand in terms of using budgetary funds, and on

the other hand – in terms of environmental protection, because significantly reduces exhaust. At the same time project is important for implementation commitments undertaken to EU and within “The Agreement of Mayors,” answered the mayor of Tbilisi David Narmania.

In his words, Tbilisi city hall continues working actively to provide energy efficiency. Earlier Mr. Narmania said that in Tbilisi in 2017 will start construction of 13 energy efficient kinder gardens. The buildings are planned to build with maximal thermal insulation, to expend the energy optimally.

In Georgia are implementing projects to increase energy efficiency and attract investments in the direction of renewable energy.

Initiative of euro commission “The Agreement of Mayors” unites local and regional governments, which voluntarily assume obligations to raise energy efficiency and use resources of renewable energy on their territories. The sides signed the agreement, aim to reduce CO2 emissions in atmosphere by 20% by 2020, and thereby to contribute in developing “Green economy”.

In 2010 Georgia joined the project, and from 2014 the *Ministry of Energy* of the country together with the Ministry of Environmental Protection is a national coordinator of “The Agreement of Mayors”.

Now, in this project take part 5,460 municipal cities of different countries, including seven countries of Georgia-Tbilisi, Kutaisi, Rustavi, Gori, Poti, Zugdidi and Batumi.





PwC Uses Spatial Data Analysis to Create Development Masterplan for the City of Tbilisi

The consulting company *PwC* has prepared a detailed development masterplan for the Tbilisi Sea area of the Georgian capital city of Tbilisi. The project used spatial data analysis to determine the selection and location of investments in developing tourist, hospitality and retail facilities alongside the city's main water reservoir.

This geodata-driven urban design project is a unique one internationally and the first of its kind in Central and Eastern Europe. During the course of the project, *PwC* analysts combined hundreds of data layers such as demographic information, current city infrastructure and real estate value distribution to determine the optimal location of developments. The many data layers used during analysis were then combined into a three-dimensional visualisation of the area.

Geodata-driven urban planning allowed *PwC* to present city and national government officials with a comprehensive masterplan that takes into account all the key factors affecting the future success of investments in development. The masterplan involves construction of dozens of initiatives with different functions and minimum interference in the natural environment. At the same time, the initiatives are planned with a view to ensuring a reasonable rate of return to both local and international investors. The type of initiatives envisioned by the plan include recreation and sports facilities, sales and services outlets, as well as several kinds of entertainment attractions.

"In its aim to make Tbilisi 'the best of what the city can be', the Government of Georgia has been considering the development of under-utilized land plots in the city. The Government selected the Tbilisi Sea area for development as it is a major land plot with the potential to develop along socio-cultural, traditional, and environmental lines for the benefit of the local area and the city at large.

PwC Georgia became actively involved in suggesting a vision for this project starting in August 2015, and carefully approached the opportunity not only from the commercial perspective, but in full recognition of the significance of this task for a citizen of our ancient city. Knowing that this multifaceted conceptual plan had to be developed in a coherent way, we at *PwC Georgia* teamed up with our data analytics colleagues at *PwC Poland* to combine local knowledge with technological best practice. The resulting project has huge potential for increasing the economic growth of the city and the well-being of its citizens," said Tamta Shermadini, Advisory Senior Manager at *PwC Georgia*.

A detailed geospatial model of the city of Tbilisi was created for the purposes of the design works together with the architectural firm Chapman Taylor. It includes, among other things, a full map of public transport, a road model, a demographic profile, an infrastructure map and natural environment components. This made it possible to determine what features were missing around the area being analysed. On this basis, experts proposed business

initiatives for the Tbilisi Sea area land use, along with financial models for every project, evaluating its potential and profitability.

A geospatial model was also prepared for every initiative, presenting the optimum location for the initiative within the area being analysed. The model took into account more than 300 spatial variables, including coastline length, access to infrastructure, population distribution, availability of road networks, average travel time to individual parts of the city, and an elevation model. A three-dimensional model of the Tbilisi Sea area after the execution of all phases of the masterplan was also included as part of the final product.

"The methodology used in the Tbilisi Sea development project is unique in that it combines an architectural perspective with large scale geodata analysis and financial modeling. As a result, Tbilisi officials received a sustainable masterplan that is actionable and attractive for a range of key stakeholders: investors, tourists and the citizens of Tbilisi. The proposed solutions are feasible from an urban design perspective and promise reasonable rates of return to potential investors, all the while giving the city an opportunity to promote itself on an international level. We are confident that such an approach could be applied for other large scale redevelopment projects around the world, allowing local administrations to make optimal and reasonable master planning decisions," said Michał Kliś, GeoAnalytics Team Manager at *PwC Poland*.



ЕВРОПЕЙСКИЙ БАНК РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ СОВМЕСТНО С МЭРИЕЙ ТБИЛИСИ БУДУТ РАБОТАТЬ НАД ПРЕВРАЩЕНИЕМ СТОЛИЦЫ В ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНЫЙ ГОРОД

Мэрия Тбилиси совместно с *Европейским банком реконструкции и развития* начинает новый этап сотрудничества по превращению столицы в энергоэффективный город. ЕБРР, в частности, в рамках консультативного гранта выбрал компании, которые будут работать с соответствующими службами мэрии. Вместе они разработают план «Зеленый город», а также проведут анализ энергоэффективности технического оснащения в муниципальных зданиях. После этого будет создана база данных муниципальных зданий и используемой ими электроэнергии, обозначены объекты, которым необходима реабилитация. Специалисты определяют конкретные мероприятия и методы для обеспечения энергоэффективности.

«Повышение энергетической эффективности в муниципальных зданиях актуально, с одной стороны, в плане эффективного использования бюджетных средств, и с другой – в плане охраны окружающей среды, поскольку резко сокращается объем выхлопов. При этом, проект важен для осуществления взятых обязательств перед Евросоюзом и в рамках «Соглашения мэров», – отметил мэр Тбилиси Давид Нармания.

По его словам, мэрия Тбилиси про-

должит активно работать для того, чтобы обеспечить энергоэффективность. Ранее г-н Нармания говорил, что в Тби-

лиси в 2017 году начнется строительство 13 энергоэффективных детских садов. Здания планируется построить с максимальной теплоизоляцией, чтобы оптимально расходовать электроэнергию.

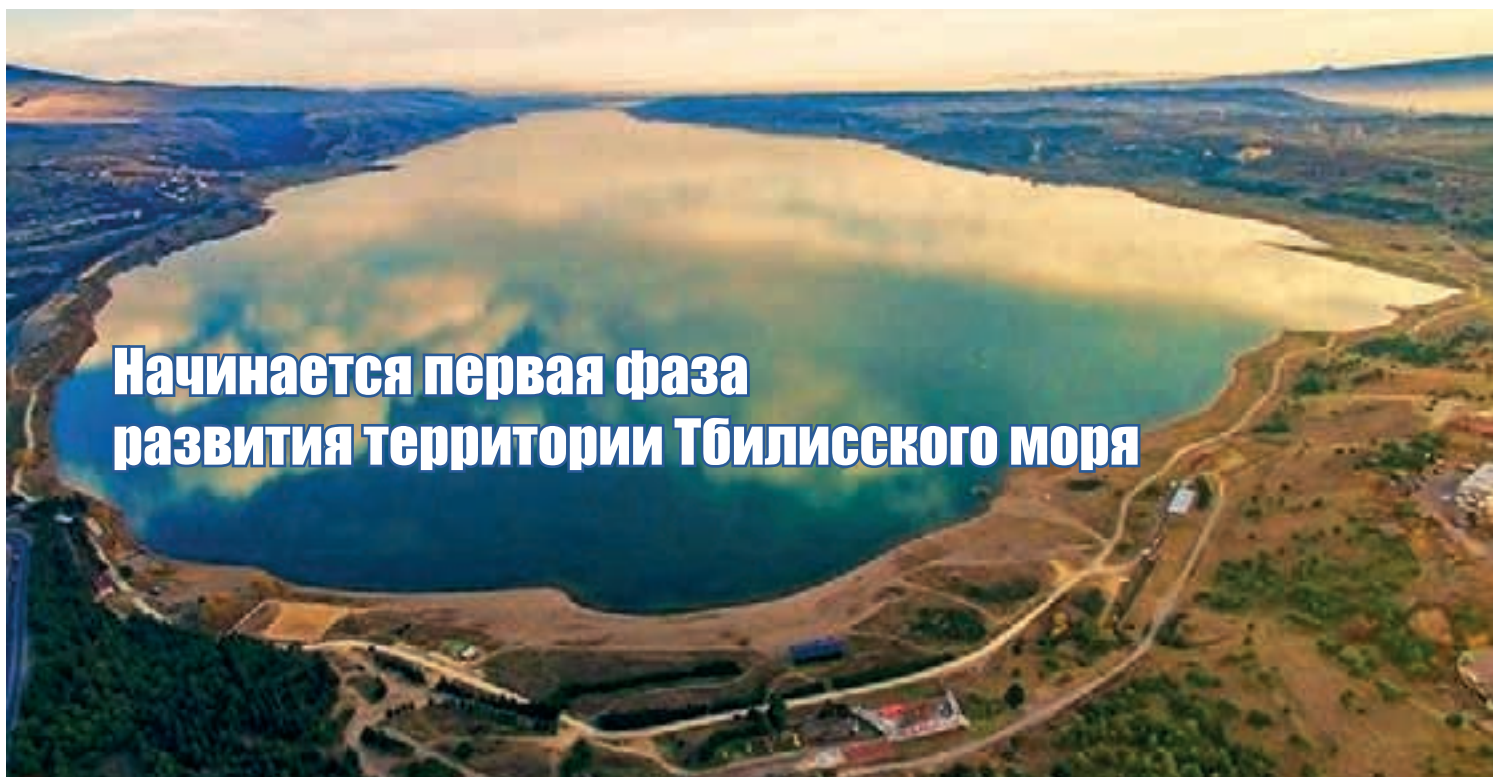
В Грузии осуществляются проекты, направленные на повышение энергоэффективности и привлечения инвестиций в направлении возобновляемой энергии.

Инициатива Еврокомиссии «Соглашение мэров» объединяет местные и региональные правительства, которые добровольно берут на себя обязательства по повышению энергоэффективности и использованию источников возобновляемой энергии на своих территориях. Стороны, подписавшие соглашение, ставят целью к 2020 году на 20% сократить выбросы углекислого газа в атмосферу и, тем самым, внести вклад в развитие «зеленой экономики».

Грузия в 2010 году присоединилась к проекту, а с 2014 года *Министерство энергетики* страны вместе с *Министерством по охране окружающей среды* является национальным координатором «Соглашения мэров».

В настоящее время в проекте принимают участие 5.460 муниципалитетов городов разных стран, в том числе семь городов Грузии – Тбилиси, Кутаиси, Рустави, Гори, Поти, Зугдиди и Батуми.





Начинается первая фаза развития территории Тбилисского моря

Инвестиционные предложения для потенциальных инвесторов будут представлены в соответствии с концепцией, подготовленной консалтинговой фирмой *PricewaterhouseCoopers Georgia (PwC)*. Концепция предусматривает обустройство на территории Тбилисского моря (Тбилисское водохранилище) рекреационной, спортивно-оздоровительной и коммерческой зон. Первый этап проекта начнется в 2017 году и будет завершён в 2018 году. При создании концептуального плана развития территории вокруг водохранилища компанией PwC были использованы анализ пространственных данных, выбор места для туристической, гостиничной и торговой инфраструктуры.

Подобная урбанистическая концепция представляет собой первый прецедент в масштабе Центральной и Восточной Европы. При разработке проекта аналитики PwC для оптимального развития территории использовали множество данных, включая демографическую информацию, информацию о существующей городской инфраструктуре, стоимости недвижимости. На основе анализа полученных данных были представлены функциональный анализ и трехмерное видение.

Концептуальный план предусматривает наличие различных функций данной территории, с учетом минимального воздействия на окружающую среду. Представленный план также предусматривает финансовый анализ для местных и иностранных инвесторов.

«С целью превращения Тбилиси в «привлекательный город», правительство страны приняло решение проанализировать неиспользуемые земельные участки столицы для их правильного развития. Для этой цели, была выбрана территория, прилегающая к Тбилисскому морю. С августа 2015 PwC Georgia активно включилась в создание концепции в рамках этого проекта, с учетом понимания той ответственности, что будет означать этот проект для каждого жителя. Так как задача требовала последовательной концептуальной разработки плана, мы объединились с польскими профессионалами по анализу данных и создали команду специалистов, имеющих передовой технологический опыт», – отметила старший менеджер консультационных услуг компании Тамта Шермадини.

По сведениям авторов проекта, для создания концепции, была разработана подробная геопространственная модель города Тбилиси. Упомянутая модель, вместе с другими вопросами, включает в себя карту общественного транспорта, транспортную модель, демографические характеристики, инфраструктурную карту и компоненты окружающей среды. Это позволило провести исчерпывающий всесторонний анализ. На основании этого, эксперты представили различные инициативы развития территории Тбилисского моря, со своими финансовыми расчетами для каждого проекта, где была установлена возмож-

ная прибыльность каждой инициативы.

Для каждой инициативы была разработана геопространственная модель, которая определила местоположение каждой инициативы на территории Тбилисского моря. Модель, в частности, предусматривает доступ к инфраструктуре, концентрацию населения, дорожную сеть, среднее время поездки в любой уголок города, а также рельеф местности.

«Методология, используемая в проекте развития Тбилисского моря, является уникальной, и сочетает в себе архитектурные перспективы, крупномасштабный анализ данных и финансовую модель. Именно в результате этого, правительство приняло концептуальный план как конечный продукт, который является практичным и привлекательным для всех заинтересованных сторон, будь то инвесторы, туристы или жители Тбилиси. Предложенные решения приемлемы с точки зрения городского развития, а также выгодны для потенциальных инвесторов. Город же имеет возможность продвинуться на международный уровень», – отметил менеджер геоаналитического департамента польского подразделения PwC Михаль Клиш (Michał Kliś), добавив, что «такой подход может быть применен к другим крупномасштабным проектам по всему миру, что позволит местным администрациям принимать оптимально правильные решения во время разработки планов».



WE HELP

ბ ა მ მ **ნ** ნ ნ ვ ა ღ ბ ა ს ჰ ვ ნ ბ ს ნ ღ
 ჰ ნ ა ღ **გ** უ ნ ა ბ მ ჰ ნ ა ღ ჰ უ ნ ა ბ მ
 ბ ა ღ ა **მ** ნ რ ნ ბ **ბ ა ღ ა ა რ რ ნ გ ე**
 ყ ზ **ს** ა **ვ** ღ ვ ღ ს ა ყ ზ ღ ა ს ღ ვ ღ ს ა
 ა რ ა ბ ა უ ა ნ ბ **ს ნ ბ მ ბ ბ ღ ე** ნ ბ ა
 ბ ვ **გ** ღ **ბ** ზ ბ ა ნ ვ ს ა გ ა რ ა ბ გ ნ ვ
 ჰ მ ღ ზ **ნ** უ ბ ვ ბ ღ ჰ მ ღ ზ ა მ ბ ვ ბ ღ
 ა ს **მ** ვ **ა** **ა ვ ე ღ მ მ ა მ ე ღ ე ბ ა** ვ
 ა ბ **მ** ბ ღ ე ბ ჰ ვ ბ ღ ნ ს ნ ა ღ მ ბ ა უ
 ს ა **ბ** ა რ ა ბ გ ნ ვ ს ა გ ა რ ა ბ გ ნ ვ
 ჰ მ **ა** ზ ა მ **ბ ა მ მ ვ ნ რ ვ ა ღ მ ბ ა** ღ
 ა მ ა ა ბ გ ბ ვ მ ვ ა ა მ ა ა ბ გ ბ ვ მ ვ
 ა ბ ა ბ ღ ე ვ ჰ ვ უ ა ბ ა ბ ღ ე ვ ჰ ვ უ

აქცია ქველმოქმედება სხოვრების წესად

www.wehelp.ge
fb.com/wehelp/ge



The Business Week Georgian

First business edition in Georgia
Published since 1993 (in English and Russian)

Первое бизнес-издание в Грузии
Издается с 1993 года (на английском и русском)

*Business beginning
of the business week...*

*Деловое начало
деловой недели...*

Newsletter is distributed by subscription
We offer one-month trial free subscription

Бюллетень распространяется по подписке
Предлагаем месячную пробную бесплатную
подписку

Tel./Fax: +995 32 2347226

Mob.: +995 593 960962

E-mail: GBWeek@gmail.com

GBWeek1993@gmail.com

Your partner

for renewable and clean energy



ANDRITZ HYDRO is a global supplier of electromechanical equipment and services (“from water-to-wire”) for hydropower plants. With over 175 years of experience and more than 31,600 turbines installed, we are a market leader for hydraulic power generation.

Water has always been a source of fascination and inspiration. But to us at ANDRITZ HYDRO, it means even more because it represents a constant challenge to create up-to-date technological innovations. Utility companies from all over the world value our know-how and commitment, and trust in the safety and reliability of our tailor-

made energy generation solutions. From equipment for new, turnkey hydropower plants, and the refurbishing and overhaul of existing installations, to comprehensive automation solutions.

We focus on the best solution – “from water-to-wire”.

